Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **26 (1953)**

Heft 6

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

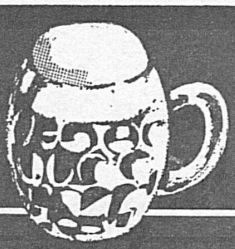
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Schweizer Bier
ist etwas Gutes!

La bière suisse
est un vrai délice!

La birra svizzera
è di primissima
qualità!

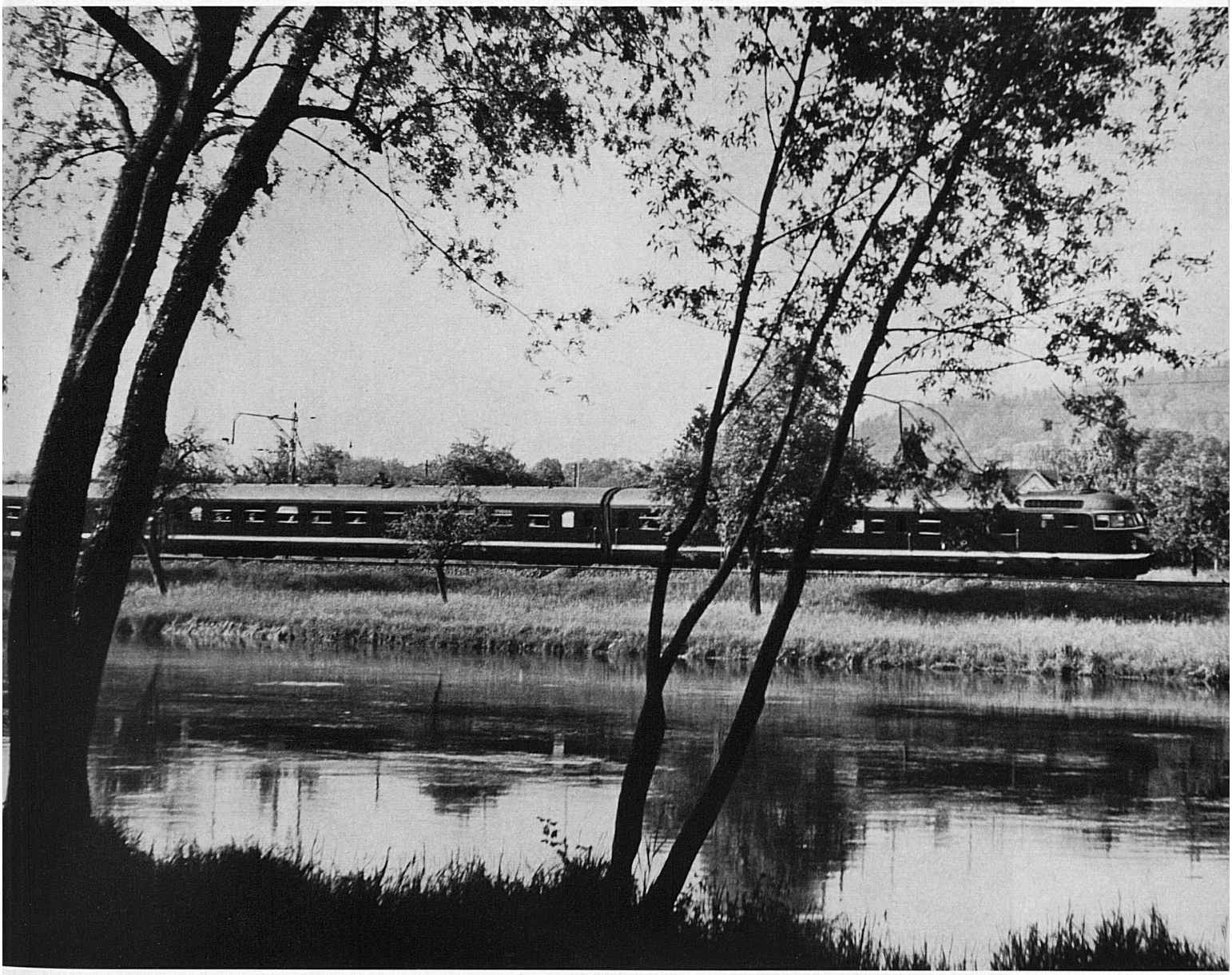
Swiss Beer is
really delicious!

Zwitsers bier
is waarlijk iets
bijzonder!

Wälchli-Bögli

Cerveza suiza
bebida deliciosa!

Schwyzer Bier
isch öppis Guets!



The Helvetia Express, operated daily by the German Federal Railways between Frankfurt am Main and Zurich, makes Switzerland accessible to guests from the north. Above: The Diesel-powered Helvetia Express in the Limmat Valley.

Ein Beispiel internationaler Zusammenarbeit, das die Schweiz den Gästen aus dem Norden näher bringt, ist der Helvetia-Expreß der Deutschen Bundesbahnen, die jüngste tägliche Schnellverbindung zwischen Frankfurt am Main und Zürich. Oben: Der Diesel-Schnelltriebwagenzug im Limmattal. Photo Giegel SZV

Un gage de la coopération internationale qui rapproche de la Suisse les touristes du Nord, trouve sa concrétisation dans l'Helvetia-Express des Chemins de fer allemands, nouvelle liaison rapide et quotidienne entre Francfort-sur-le-Main et Zurich. Ci-dessus: rame automotrice rapide Diesel, dans la vallée de la Limmat.

Il nuovo Helvetia-Express delle Ferrovie tedesche, inauguratosi recentemente, costituisce la comunicazione giornaliera più diretta fra Francoforte sul Meno e Zurigo ed è una nuova prova di proficua collaborazione internazionale, che avvicina ancora di più il Settentrione alla Svizzera.

Un símbolo de cooperación internacional que contribuye a acercar Suiza a nuestros visitantes del norte es el Expreso Helvetia de los Ferrocarriles Federales Alemanes, la más reciente combinación diaria entre Frankfort del Meno y Zurich. Arriba: El automotor Diesel en el valle del Limmat.